

EDI - ASN Note		Load-No.: 109000		19.04.2023 - 15:26			
(VDA 4912)				page 3/3			
Vendor	-Plant: 0100	Receiver	-Plant: 100	Unloading Area:	14248		
	-No: 91001108		-No.: 14550700	place of storage:			
Linamar Plettenberg GmbH		Magna PT S.p.A.		Consumption:			
Daimlerstr. 11		Via dei Ciclamini, 4		Dispatch Type:	Truck Company		
58840 PLETTENBERG		Zona Industriale		Forw. Agent Name:	Schweitzer GmbH & Co.		
DEUTSCHLAND		I-70026 MODUGNO		-Number:	16070077		
VAT-No.: DEL23840478		VAT-No.: IT04886850728		Gross Weight:	19.742 KG		
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Nummer Vendor	Consignment
19.04.2023							
		035540-900	1.850	PC	S	DCT300/P01850	nt. wt.: 718 KG , gr. wt.: 804 KG
		CC: 230029550	TBA-500256	PC			318h13
		CC: 1,000					
		Cast-Number: 278154					
		UC-Material: AB14589X10					
		Text: Engineering Change Status a					
		Text: Customer Change No. C0_21_002676-01					
		Text: Supplier Index -					
81076164 000010 2511122490 2.650 25 PC S ZAHNRAD 2.GANG 550004563901							
19.04.2023 035541-900 530 PC S nt. wt.: 4.269 KG , gr. wt.: 4.707 KG							
180340568 CC: 230027892 530 PC S							
5012639028 CC: 230027882 530 PC S							
CC: 230027874 530 PC S							
CC: 230027864 530 PC S							
CC: 230027855 530 PC S							
CC: 5,000 TBA-500256 DCT300/P01850							
Cast-Number: 267233							
UC-Material: G015064X10							
Text: Engineering Change Status a							
Text: Customer Change No. C0_21_002676-01							
Text: Supplier Index -							
81077686 000010 2511123190 1.350 21 PC S SCHALTRAD 6.GANG 550004564001							
19.04.2023 035539-900 1.350 PC S nt. wt.: 716 KG , gr. wt.: 803 KG							
180340569 CC: 230029352 TBA-500256 DCT300/P01850							
5012639029 CC: 1,000							
Cast-Number: 640691							
UC-Material: L015157X10							
Text: Engineering Change Status a							
Text: Customer Change No. C0_21_002676-01							
Text: Supplier Index -							
***** E N D *****							
GR:				Quant. Check:			
				Rating Check:			

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Linamar Plettenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg



Company

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG
(part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1231.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30005429
(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 640691
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile-Nr. 035539-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex a
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 81077686/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/V/D
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1042138
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material L015157X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 04/05/2023
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1.350
(quantity / Quantité)

Rohmat.-abm. 42 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 41,6:1
(Diameter / diamètre)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand + FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1600	1.2700	0.0090	0.0260	1.1500	0.0700	0.1100	0.0900	0.0060	0.0280	0.0100	0.0002	0.0060	0.0050	0.0000	0.0000	0.0016	0.0070	0.0010	0.0000	0.0008	0.0118	1.1000	11.000

Härtbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.70	0.00	44.90	0.00	43.20	0.00	40.30	0.00	36.50	0.00	34.20	32.40	31.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

DI-Wert
(DI value / diamètre idéal)

0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT - PERLIT GEFÜGE										Randentkohlung (decarburation / Décarburation)										Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)									
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	9	-	10			0.000										K3 = 0 F.OXIDE									

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-	0.00

A(%)	Z(%)
0.00	-
0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	155.0 0	-	176.0 0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum
(date / Date)

04/19/2023

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /

Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. A. Dillmann, Johannes

1) Sender/vendor Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / Linamar Pltbg GmbH LSF LC		8) Shipment number 109000		4) Sender number at the forwarding agent Freight Order	
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: ITO4886850728		12) Customer Number 14550700		6) Date 19.04.2023 7) Relation number 9) Forwarding agent Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent		16) Receipt date 19.04.2023 17) Receipt time 15:26:00	
18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG
0081074195	1	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	88	968
0081074199	4	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	343	3.934
0081074215	3	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	259	2.414
0081074333	4	TBA-500256	SCHALTRAD 4.GANG	346	3.925
0081074335	2	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG	172	1.249
0081076160	1	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG	85	938
0081076163	1	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	86	804
0081076164	5	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	438	4.707
0081077686	1	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG	87	803
Total	22			1.904 KG	19.742 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 49.954,57 EUR		33) Kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer	
37) Means of transport number		38) Truck code LBSC1930		39) Shipping type Truck Company	
40) Acknowledgement of receipt from ship-to party		41) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. The load was secured according to §22 StVO. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		42) Above delivery received completely and intact.	
Date	Truck signature	Name	Signature	Company stamp / signature	
43) The general German carrier conditions apply (ADSp): Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		45) Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	
46) Für den Empfänger					

rosa - Exemplar für Absender
bleu - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
rosa - Exemplaire de l'expéditeur
bleu - Exemplaire du destinataire
vert - Exemplaire du transporteur
rosa - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
rosa - Essetplare per mittente
blu - Essetplare per destinatario
verde - Essetplare per trasportatore
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
rosa - Exemplar for afsender
blaa - Exemplar for modtager
grön - Exemplar for befördrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).		Nr.: 109000 Seite 1 von 2			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND					
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: 70026 Modugno Land/Pays: IT		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)					
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: 58840 Plettenberg Land/Pays: DE Datum/Date: 19.04.2023		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs					
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés							
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³
0081074195		1	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	87084091	968 KG	
0081074199		4	TBA-500256	ZAHRNAD 2.GANG	87084091	3.934 KG	
0081074215		3	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	87084091	2.414 KG	
0081074333		4	TBA-500256	SCHALTRAD 4.GANG	87084091	3.925 KG	
0081074335		2	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG	87084091	1.249 KG	
0081076160		1	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG	87084091	938 KG	
0081076163		1	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	87084091	804 KG	
SUMME		22				19.742 KG	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		19 zu zahlen vom: À payer par:		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie	
		Fracht Prix de transport					
		Ermäßigungen Réductions					
		Zwischensumme Solde					
		Zuschläge Suppléments					
		Nebengebühren Frais accessoires					
		Sonstiges Divers					
		Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer					
14 Rückerstattung Remboursement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières					
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement							
Frei France		FCA Plettenberg					
Unfrei Non France							
21 Ausgefertigt in Etabli à		DE-58840 Plettenberg		am le		19.04.2023	
22		23		24		Datum Date	
Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)			
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen		Paletten-Absender - Expéditeur des palettes		Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes			
von bis km		Art Anzahl Kein Tausch Tausch		Art Anzahl Kein Tausch Tausch			
		Euro-Palette		Euro-Palette			
		Gitterbox-Palette		Gitterbox-Palette			
		Einfach-Palette		Einfach-Palette			
26 Vertragspartner des Frachtführers		Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift			
27		Amtliches Kennzeichen		Nutzlast in kg			
Kfz		LBSC1930					
Anhänger							
Benutzte Gen.-Nr.		☐ National		☐ Bilateral		☐ EG ☐ CEMT	

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrsymbol, Gefahrsymbolnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sondervorschriften. Anhang 5.4.1.1 ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquetage, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir dispositions spéciales dans ADR, Chapitre 5.4.1.1 ADR.



seit über
57
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-003912 vom 19.04.2023



23-003912

Ludwigsburg, 19.04.2023

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 24.04.2023		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 19.04.2023		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1 2 3 4 5 6 7	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 81074195 81074199 81074215-81076163 81074333 81074336-81077686 81076160 81076164	11 Anzahl der LM Nombre des colis 1 4 4 4 3 1 5	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 19.742	15 Umfang cbm 73,58
Summe: Total		22,00 COLLI		19.742,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 23-003912 empfangen am Reception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire 24 APR 2023 TOURNAI + NAGEL S.r.l. Recevo qualifica		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604